FORGOTTEN SCANS PRESENTS: VOLUME 178 CHAPTER 1676 OF:

KOCHIKAME

by AKIMOTO Osamu

THIS IS A FAN TRANSLATION BY FORGOTTEN SCANS. WE DO NOT HOLD THE WORK COPYRIGHT IN ANYWAY. IF THERE IS ANY COPYRIGHT, IT MAY BE HELD BY THE MANGAKA PUBLISHER, OR ANOTHER ASSOCIATED PARTY.

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA AND/OR PUBLISHER BY PURCHASING THE WORK WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

RELEASE DATE: JULY 1ST, 2016
ORIGINAL PUBLICATION DATE: FEBRUARY 2012

Translator.....Matsumo
Proofreader.....Dokuhana
Cleaner.....Vigorous Jammer
Redrawer.....Vigorous Jammer
Typesetter.....Lyxania
Quality Checkers.....Flowersofmoe

Special number of this month

Three important things about golf: friendship, effort and winning!!

[カメゴルフ]

KAME GOLF

Akimoto Catherine Reiko initiates you into good putting!!
A fairy on the green!
Ryotsu Kankichi has developed a new swing!
Space-saving Golf
Column by Nakajawa Kaichi Always Serious
LET'S LEARN FROM REIKO HOW TO IMPROVE YOUR GOLF!! PLAY 18 HOLES WITH THE BEAUTY, AND YOU CAN LEARN SPECIAL SKILLS TOO!

Special edition Jan 2011

2011.1月特大号

ARE YOU IN CHARGE OF THE COMING GOLF TOURNAMENT GENBA?
YES, I AM.
639 N. New Officers Wanted
警察官募
I'M LOOKING FOR A GOLF COURSE IN THE 23 WARDS OF TOKYO
BUT SO FAR, NO LUCK
YOU'D HAVE TO GO TO CHIBA OR SAITAMA, NOT TOKYO
HUH?
THE ONLY ONE IS ON A RIVER-BED...
TOKYO HAS MADE USE OF IT'S RIVERBED AND CONSTRUCTED A GOLF COURSE
OH, WHAT A GREAT IDEA!
A GOLF COURSE COULD BE BUILT IF WE HAD A LARGE AREA
BUT IT'S NEXT TO IMPOSSIBLE TO FIND AN AREA LARGE ENOUGH FOR A GOLF COURSE IN TOKYO

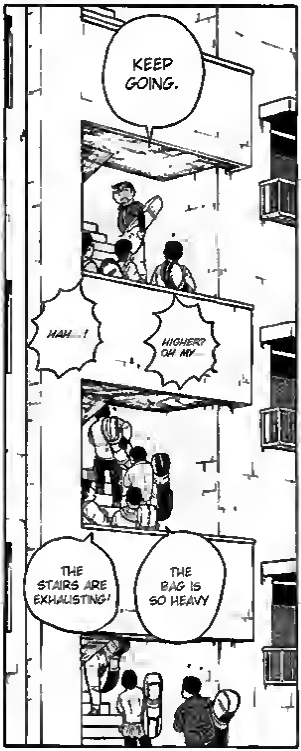
HMMMM
GOOD! THE ONLY PROBLEM IS FINDING A LARGE ENOUGH AREA.
YES, I AM, BUT...
YOU'RE ACQUAINTED WITH AN ARTIFICIAL TURF COMPANY, HONDA?
YES!
BRRRRRRRR
WHAT?! A GOLF COURSE IN THE CITY OF TOKYO?
New Katsushika Police Station Golf Tournament
HERE WE ARE
WE'VE ONLY BEEN ON THE BUS FOR 5 MINUTES!
NO KIDDING!
WE HAVE ONE JUST AROUND HERE
NO, WE DON'T.
WE HAVE TO GO TO CHIBA, DON'T WE?
GOLF

27
28
29
WHAT?
PLEASE GET OFF
RIGHT IN FRONT OF YOU
WHERE'S THE GOLF COURSE?
SO... IS THIS A PUTTER GOLF TOURNAMENT FOR KIDS?
WE'RE PLAYING HERE?

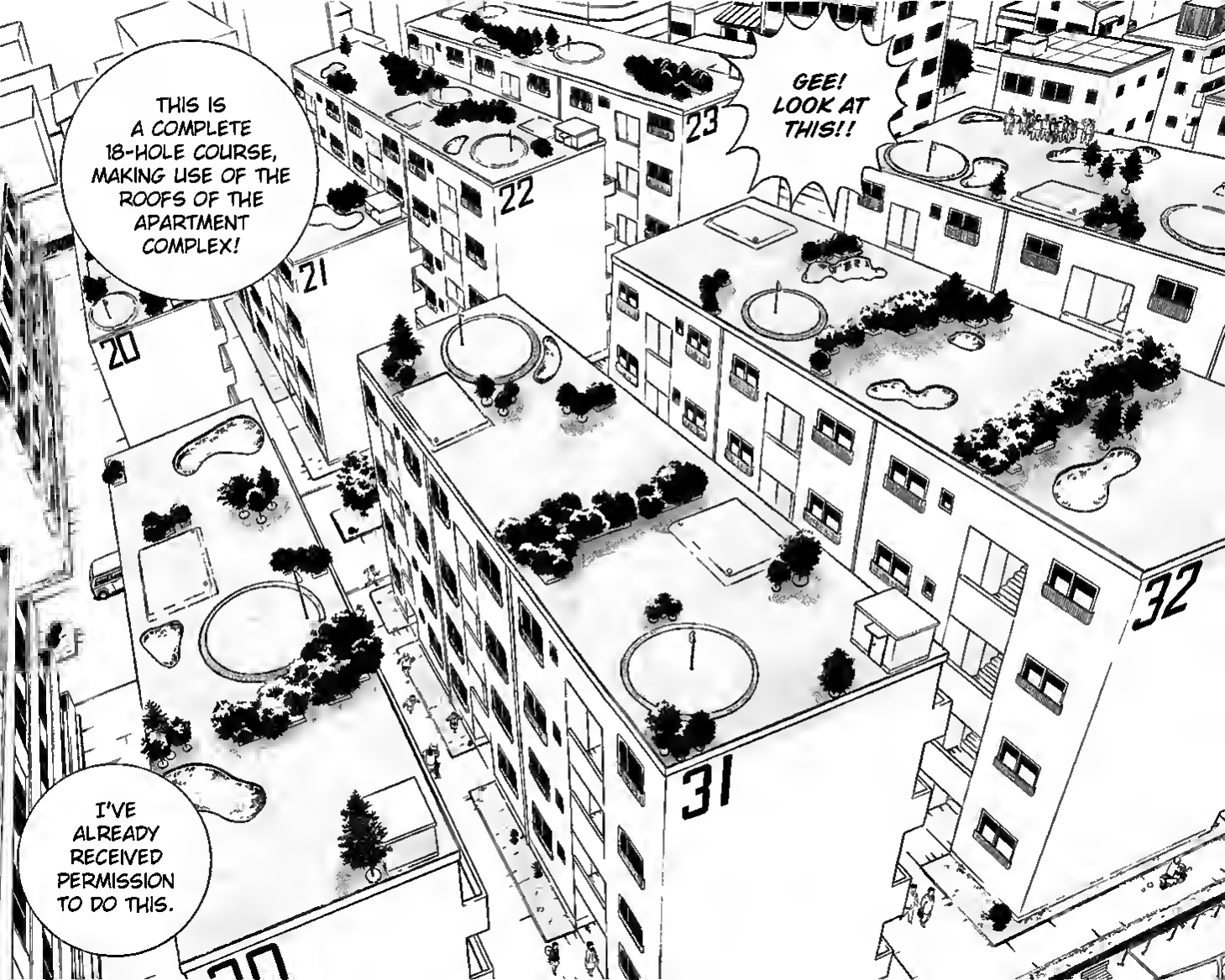
FOLLOW ME WITH YOUR GOLF BAGS.
ARE YOU SERIOUS?!
IT'S SO HEAVY!

NO, THIS WAY!
I MEANT THIS APARTMENT COMPLEX
WHAT?

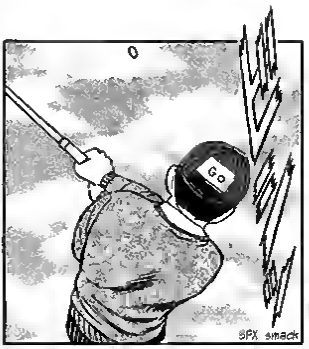
OH, THE ROOF IS THE GOLF COURSE.
I SEE.
IS THIS A SHORT COURSE?


KEEP GOING.
HAH...!
HIGHER? OH MY
THE STAIRS ARE EXHAUSTING!
THE BAG IS SO HEAVY

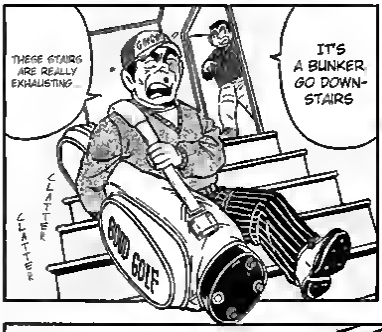
WHAT?
NO, IT ISN'T. LOOK AROUND YOU.


THIS IS A COMPLETE 18-HOLE COURSE, MAKING USE OF THE ROOFS OF THE APARTMENT COMPLEX!
GEE! LOOK AT THIS!!
I'VE ALREADY RECEIVED PERMISSION TO DO THIS.
20
21
22
23
31
32

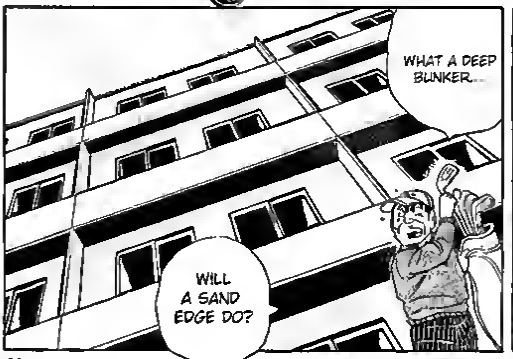
ALL OF THESE GAPS ARE REGARDED AS BUNKERS
BUT THERE ARE TOO MANY GAPS BETWEEN THE APARTMENT HOUSES
IT'S TRUE, THERE IS ENOUGH SPACE...
REIKO, YOU'RE UP FIRST!
OK
THIS IS THE MAP OF THE WHOLE COURSE
IT'S SO BIG!
THE BALL SUCCESSFULLY LANDED ON THE OTHER ROOF!
TERRIFIC!
AND THIS HEAVY BAG
I HATE THESE STAIRS.
GO UP TO THE OTHER ROOF BY YOURSELF
CLATTER
CLATTER
REIKO
SFX: SWING

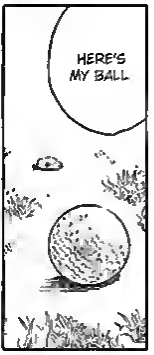

GO
SPX smack

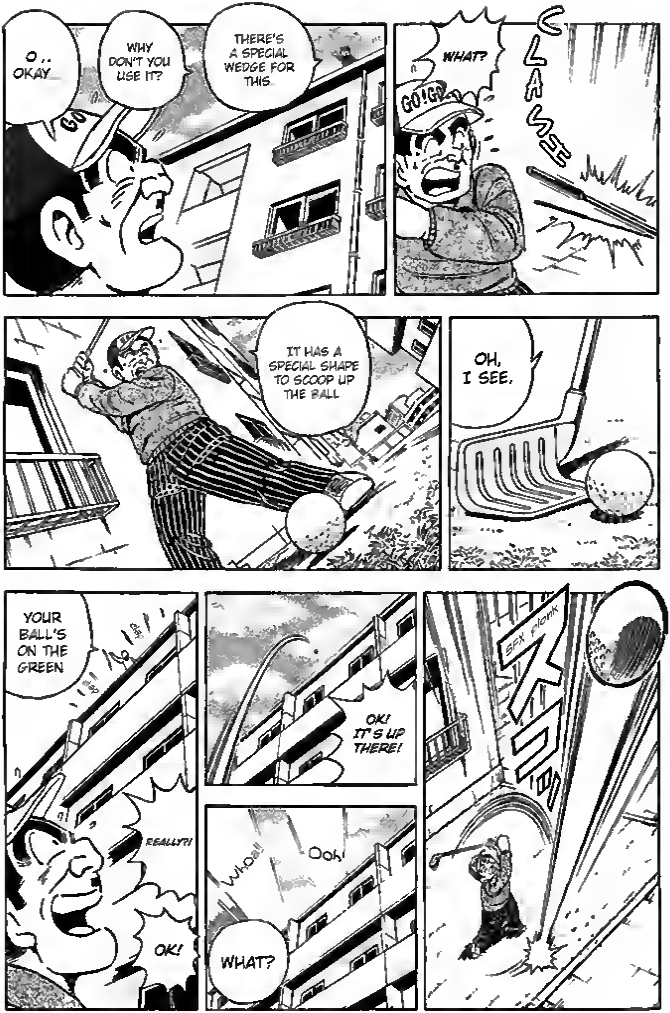
I CAN'T RELAX ON THIS ROOF.
IT'S YOUR TURN BUCHO


THESE STAIRS ARE REALLY EXHAUSTING
IT'S A BUNKER. GO DOWN-STAIRS
CLATTER
CLATTER
GOOD GOLF

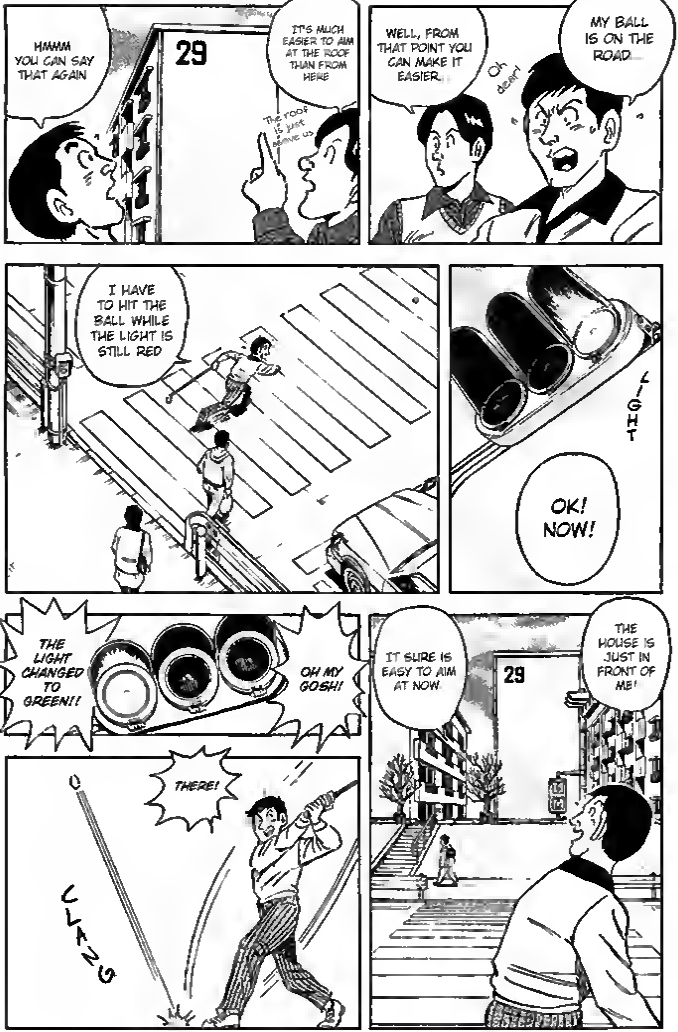
KZOUK
OH NO! IT DROPPED!


WHAT A DEEP BUNKER...
WILL A SAND EDGE DO?


HERE'S MY BALL

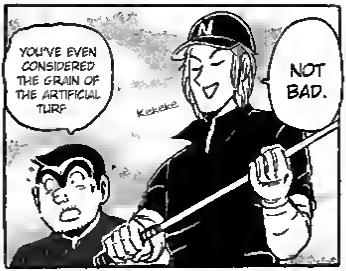

O.. OKAY
WHY DON'T YOU USE IT?
THERE'S A SPECIAL WEDGE FOR THIS
WHAT?
GO!G
CLANG
IT HAS A SPECIAL SHAPE TO SCOOP UP THE BALL
OH, I SEE.
YOUR BALL'S ON THE GREEN
REALLY?!
OK!
OK! IT'S UP THERE!
WHO-O!!
Ook!
WHAT?
SPIN
ZIP!

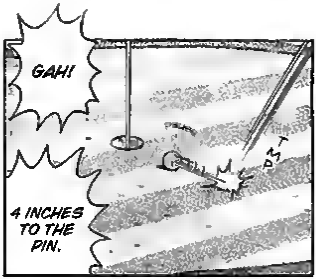
I'M OUT OF BREATH I CLIMBED UP SO FAST
I... I NEED A BREAK...
YOUR BALL'S HERE
SFX puff
IT'S TOO HARD TO REACH THE GREEN!
SFX plant stand
IT WAS A NICE SHOT BUT...
GOOD GOLF
SFX creak creak
UP!
SFX smack
OH MY GOSH!
OH!
KNOCK
KNOCK
EVERYONE'S CAUGHT IN BUNKERS
THIS IS A PRETTY TOUGH COURSE
OH!
KNOCK
DAMN IT!

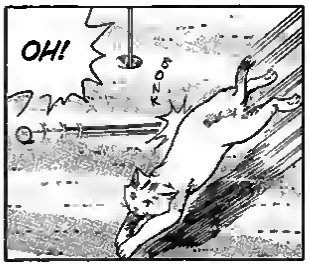

29
HMMM YOU CAN SAY THAT AGAIN
IT'S MUCH EASIER TO AIM AT THE ROOF THAN FROM HERE
THE ROOF IS JUST BEHIND US
WELL, FROM THAT POINT YOU CAN MAKE IT EASIER...
Oh dear!
MY BALL IS ON THE ROAD...
I HAVE TO HIT THE BALL WHILE THE LIGHT IS STILL RED
LIGHT
OK! NOW!
THE LIGHT CHANGED TO GREEN!!
OH MY GOSH!
THERE!
WHAZ
IT SURE IS EASY TO AIM AT NOW.
29
THE HOUSE IS JUST IN FRONT OF ME!

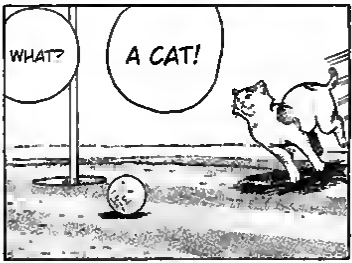
YOU DID IT! IT'S ON THE GREEN
29
WHERE'S MY BALL?
EEK!
SFX: honk honk!
SFX: drops
GEE!
CLANG
29
OH, THERE COMES ANOTHER!
YOUR BALL IS LOST FOREVER
I WONDER WHERE MY BALL IS...
DRRRRRRRR
THE BALL'S ON THE TRUCK BED!
HOW UNLUCKY!
I'LL CHECK IT BY MYSELF.
OK.
WHAT'S THE DISTANCE?
NAKAGAWA
THE NEXT ONE IS A PAR-5 HOLE.
I DON'T KNOW.

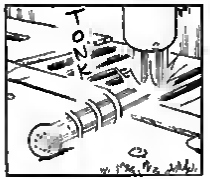
WOW! HOW DOES IT GIVE YOU SUCH INFORMATION?
IT'S 165 YARDS
AND THE DISTANCE WILL BE CALCULATED
I'LL GET A PICTURE FROM THE SKY BY USING THE GPS
YOU'RE A BIT TOO SERIOUS WE'RE JUST PRACTICING...
FOR THE 165 YARDS, I'LL CHOOSE 323 GRAMS AND 47.75 INCHES!
SWISH
EVERYTHING'S GETTING MORE AND MORE HI-TECH...
IN MANY GOLF RESORTS IT'S QUITE USUAL TO CALCULATE THE DISTANCE BY GPS
IT'S GOING JUST IN THE RIGHT DIRECTION!
OOOOH!
SFX smack
I'M ALWAYS SERIOUS!
BECAUSE I LOVE GOLF!
本気
MAJI
OH, I SEE...
*Hejime&Sensei
KEI-CHAN'S GOLF IS AS PRECISE AS A MACHINE.
HE REALLY DOESN'T NEED TO BE THIS SERIOUS.

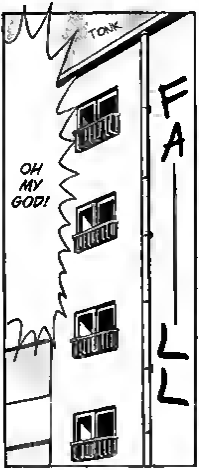

YOU'VE EVEN CONSIDERED THE GRAIN OF THE ARTIFICIAL TURF.
Kokeke
NOT BAD.

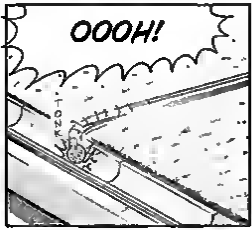

GAH!
4 INCHES TO THE PIN.


OH!
TONK

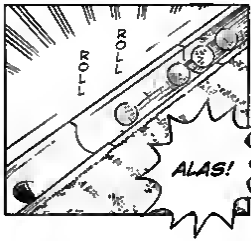

WHAT?
A CAT!


TONK


TONK
OH MY GOD!
FALL

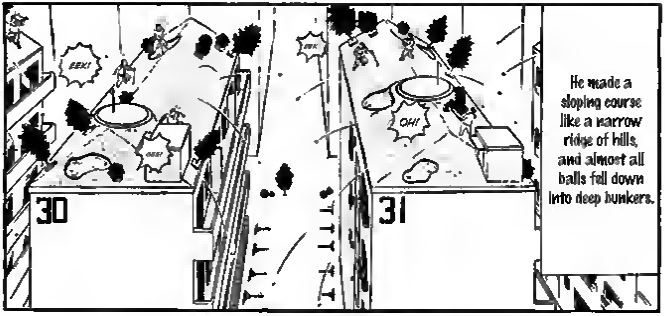

OOOH!
TONK

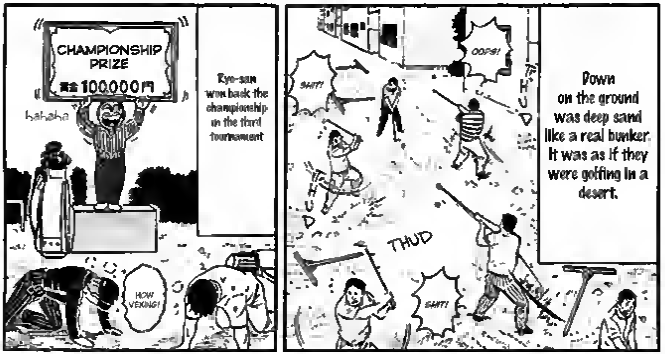
THAT'S IMPOSSIBLE
OH, WHAT AN AWFUL INCIDENT!


ROLL
ROLL
ALAS!

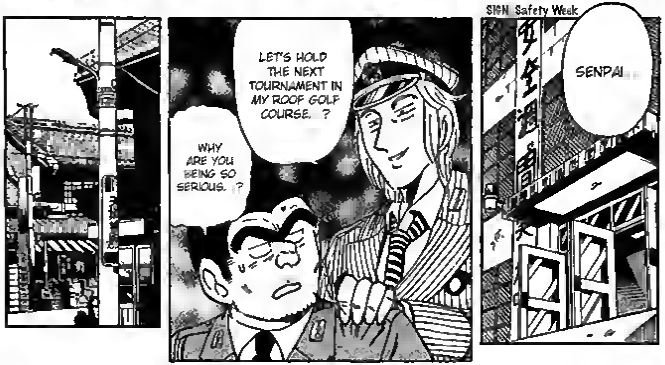
NOW IT'S YOUR TURN RYO-CHAN
OKAY!
GLARE
YOU, TO THE BUNKER.
WHY IS A CAT ON THE GREEN...?
BASH
IT'S SPECIFICALLY DESIGNED FOR THIS "ROOF GOLF". IT WON'T BE AFFECTED BY THE WIND
IT'S A BALL MADE OF IRON I MADE IT HEAVY SO I COULD HIT IT FROM A HIGH POSITION
WHAT'S THAT BALL?
THIS?
SMACK
IT HAS A GREAT LIFT!
THIS DRIVER IS SPECIAL, TOO
POINT
I'LL NEVER EVER LET IT FALL INTO THE BUNKER
I'LL SHOOT IT HIGH IN THE AIR AND MAKE IT STOP ON THE GREEN.

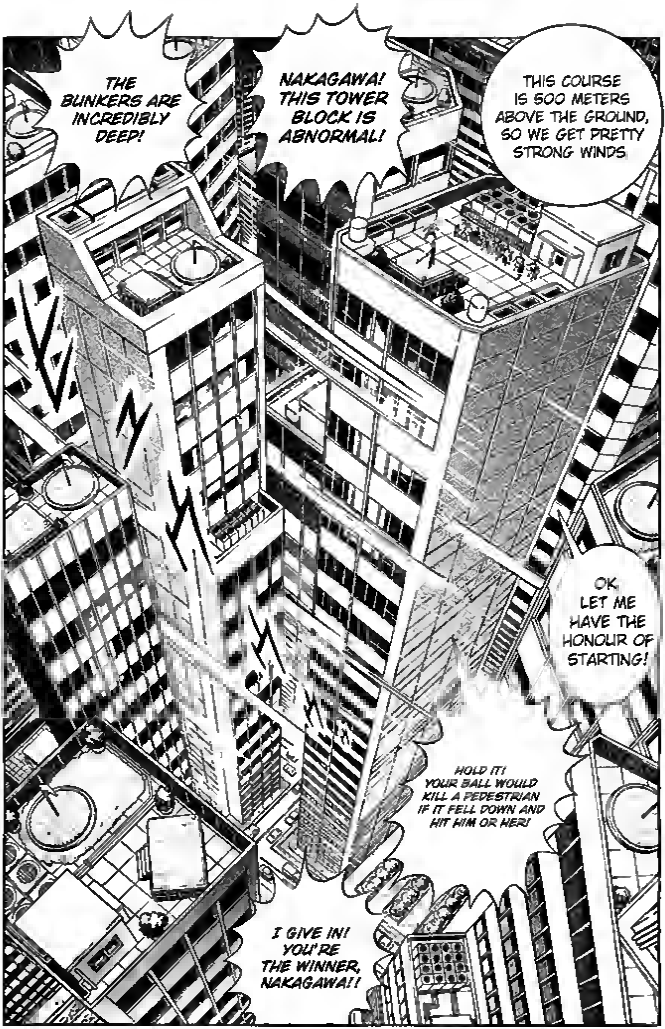
THAT'S UNFAIR...
I DESIGNED THIS COURSE IN FAVOR OF ME
OF COURSE
chuckle
WOW! YOU'VE REACHED THE GREEN WITH YOUR FIRST SHOT!
THUD
A bad loser, Nakagawa made a special training course, practiced over and over again, and ...
CHAMPIONSHIP PRIZE 100000円
賞金
BWAHAHA!
I MADE IT!
Ryo-san won the championship in the first roof golf tournament
I LOST ON THIS "ROOF GOLF"...
SHIT... I LOST...
Ryo-san talked the apartment owners into giving him permission to use natural turf on the roofs.
HUM HUM ♪
CHAMPIONSHIP PRIZE 賞金 100000円
WELL, I KNEW THIS WOULD HAPPEN
applause
NO 1
SHIT!
Nakagawa became the second champion.




CHAMPIONSHIP PRIZE
賞金 100000円
hahaha
HOW VEXING!
Kye-san won back the championship in the third tournament
OOF!
SMT!
THUD
Down on the ground was deep sand like a real bunker. It was as if they were golfing in a desert.

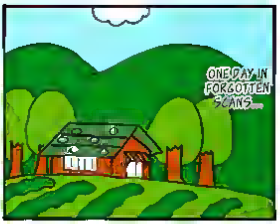
SIGN Safety Week

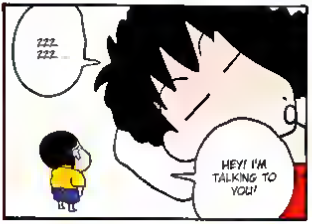


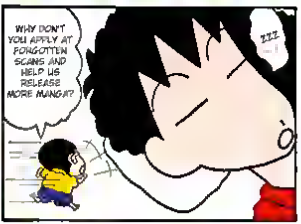

THE BUNKERS ARE INCREDIBLY DEEP!
NAKAGAWA! THIS TOWER BLOCK IS ABNORMAL!
THIS COURSE IS 500 METERS ABOVE THE GROUND, SO WE GET PRETTY STRONG WINDS
OK, LET ME HAVE THE HONOUR OF STARTING!
HOLD IT! YOUR BALL WOULD KILL A PEDESTRIAN IF IT FELL DOWN AND HIT HIM OR HER!
I GIVE IN! YOU'RE THE WINNER, NAKAGAWA!!

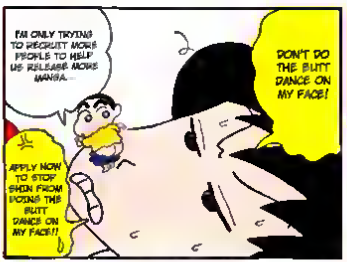
I'M ALWAYS SERIOUS!
BECAUSE I LOVE GOLF!
本気
MAJI

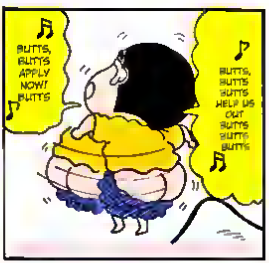
しんちゃんの一寸法師








I'M ONLY TRYING TO RECRUIT MORE PEOPLE TO HELP US RELEASE MORE MANGA...
APPLY NOW TO STOP SHIN FROM DOING THE BUTT DANCE ON MY FACE!!
DON'T DO THE BUTT DANCE ON MY FACE!



APPLY NOW! OR ELSE YOU'LL WAKE UP TO THE BUTT DANCE.
APPLY AT OUR WEBSITE: HTTP://FOS-SCANS.COM/
FORUM: HTTP://FORGOTTEN-SCANS.BOARDS.NET/
EMAIL: RECRUITMENT@FOS-SCANS.COM